



CRLA



San Jerardo Cooperative, INC

ENVIRONMENTAL LAW FOUNDATION

COMUNICADO DE PRENSA

Para publicación inmediata:

30 de octubre, 2023

Contactos de prensa:

Chelsea Tu, Monterey Waterkeeper,
(831) 204-1381, chelsea@montereywaterkeeper.org

Sean Bothwell, California Coastkeeper Alliance,
(949) 291-3401, sbothwell@cacoastkeeper.org

Grupos objetan las órdenes de la Junta de Recursos Hídricos por considerarlas perjudiciales para las comunidades e industria pesquera marginadas

Sacramento – La comunidad rural latina y grupos de trabajadores agrícolas, organizaciones ambientalistas y organizaciones de pesca comercial y recreativa presentaron una demanda contra la decisión de septiembre de las agencias estatales de anular medidas para controlar la contaminación extensa por nitratos en la región de la Costa Central. Los grupos sostienen que los nitratos en el escurrimiento de fertilizantes químicos y otras fuentes contaminan los pozos de agua de miles de familias, y que, al negarse a tomar medidas para proteger a los ríos y arroyos contaminados de la región, la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos se ha convertido en parte de este problema. La decisión de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos tiene repercusiones en las políticas a nivel estatal e impactos descendientes y representa la falta de voluntad por parte del gobierno estatal para enfrentar décadas de contaminación por parte de la industria agrícola, a pesar de la creciente contaminación por nitratos y la consiguiente falta de agua potable limpia, segura y asequible para muchas comunidades.

La contaminación por nitratos en la región de la Costa Central está generalizada y está aumentando. Datos recientes recopilados por la Junta Regional de la Costa Central del Control de la Calidad del Agua indican que las comunidades de color en la Costa Central tienden a experimentar altos niveles de nitratos tanto en aguas subterráneas como superficiales en comparación con las comunidades predominantemente blancas (consulte la tabla a continuación en la página 3). El consumo de nitratos es peligroso especialmente para bebés y las mujeres embarazadas, ya que puede causar una metahemoglobinemia potencialmente mortal («síndrome del bebé azul»). Los nitratos también pueden causar cáncer y enfermedades de la tiroides en adultos. La Orden de la Junta Estatal frustró las esperanzas de los grupos comunitarios y ambientalistas de que la Costa Central estuviera en camino hacia un agua más limpia y un medio ambiente más saludable. Con esta Orden, la Junta Estatal ha señalado su intención de eliminar límites de nitratos similares de las órdenes de la Junta Regional de otras comunidades agrícolas.

«San Jerardo ha sufrido demasiado nitrato en nuestra agua potable y hemos visto a nuestros familiares enfermarse en parte por eso», dice Ileana Miranda, Gerente General de la Cooperativa San Jerardo. «Las Juntas de Recursos Hídricos deben limitar las cantidades de nitratos que puede ingresar a nuestra agua y decirles a los productores que dejen de contribuir a esta crisis de salud pública lo antes posible».

More

La amplia coalición objetó la decisión de la Junta Estatal para revocar la Orden Agrícola de la Costa Central (Ag 4.0) adoptada por la Junta Regional en el 2021. Ag 4.0 fue un esfuerzo innovador para regular la contaminación por nitratos causada por la aplicación excesiva de productos químicos. Fertilizantes nitrados: por primera vez, estableció límites numéricos estrictos al uso de fertilizantes. Sin embargo, la decisión de la Junta Estatal anuló los límites de la Junta Regional, y requirió que la Junta Regional aprobara una nueva orden sin límites ejecutables. La Junta Estatal también confirmó la decisión de la Junta Regional de no aplicar barreras que protejan los arroyos, ríos y humedales de pesticidas tóxicos y al mismo tiempo proporcionen un hábitat crítico para las pesquerías de la Costa Central, incluida la amenazada trucha arcoíris (Steelhead). Sin límites de nitratos y zonas de amortiguamiento de arroyos, la evidencia recolectada por la Junta Regional indicaba que las descargas incumplirían con los planes para la calidad del agua.

«Los fertilizantes químicos en nuestra agua nos están causando daño, eso es por lo que estamos luchando: para limitar los fertilizantes y avanzar hacia soluciones menos dañinas», dijo Manuel Barrera, presidente del Comité de Salinas, que está compuesto por residentes que viven en las comunidades de la Costa Central afectada por las descargas de nitratos que la Junta Estatal está obligada a regular.

Impugnando la decisión están el Comité de Salinas; la Cooperativa San Jerardo, una cooperativa de trabajadores agrícolas; California Sportfishing Protection Alliance (la Alianza de Protección a la Pesca Deportiva de California); Pacific Coast Federation of Fishermen's Association (la Asociación de la Federación de Pescadores de la Costa del Pacífico); Institute for Fisheries Resources (el Instituto de Recursos Pesqueros), Monterey Coastkeeper (les Guardacostas de Monterey); California Coastkeeper Alliance (la Alianza de Guardacostas de California); Santa Barbara Channelkeeper (Canalizadore de Santa Bárbara); y Otter Project (el Proyecto Nutria). California Coastkeeper Alliance, Environmental Law Foundation (la Fundación de Derecho Ambiental), California Rural Legal Assistance, y Stanford Environmental Law Clinic (la Clínica de Derecho Ambiental de Stanford) representan a los peticionarios.

«Muchos de los ríos de la Costa Central cercanos a las comunidades de color de bajos ingresos, como el Río Salinas, tienen altos niveles de nitratos y pesticidas», dice Chelsea Tu, directora ejecutiva de Monterey Waterkeeper. «Es simplemente inaceptable que las comunidades marginadas no puedan beber, pescar o nadar en sus aguas».

«Estamos cansados de las promesas vacías de nuestras Juntas de Recursos Hídricos de garantizar que todos los californianos tengan acceso a aguas donde se pueda nadar, beber y pescar,» dice Sean Bothwell, director ejecutivo de California Coastkeeper Alliance. «La falta de límites exigibles sobre las aguas subterráneas, y de protecciones para las aguas superficiales solo perpetúa el status quo, y el status quo es insostenible para las comunidades marginadas de California».

“La eliminación de la Orden Ag 4.0 por parte de la Junta Estatal infringe las leyes estatales que exigen que la Junta de Recursos Hídricos proteja nuestra agua,» dijo Nathaniel Kane, director ejecutivo de Environmental Law Foundation, que representa varios peticionarios. «Esta coalición está demandando para hacer cumplir esas leyes».

[Los comentarios públicos ante la Junta Estatal](#) estuvieron abrumadoramente a favor de exigir límites a la aplicación y descarga de fertilizantes, e incluyeron comentarios de numerosos trabajadores agrícolas latinos y residentes de bajos ingresos en toda la Costa Central. Los testimonios incluyeron la preocupación de que los agricultores a menudo aplican fertilizantes que exceden dramáticamente lo que los cultivos necesitan, y que una aplicación reducida de nitratos no dañaría a los cultivos.

Maricruz Ladino, una miembro del Comité de Salinas, llevó el tema al meollo del asunto: «Que nunca olvidemos que hay tres cosas que los seres humanos y todos los seres vivos necesitamos para vivir: aire, luz y agua. Necesitamos ser conscientes de las consecuencias de la contaminación y encontrar soluciones y apoyar estas soluciones para nuestras comunidades y nuestras familias».

[La coalición presentó su demanda](#) el viernes 27 de octubre en el Tribunal Superior del Condado de Sacramento. Los grupos de la industria agrícola presentaron una demanda por diferentes motivos a mediados de octubre.

###

Nota para los editores:

Impactos Relativos Basados en Composición Racial/Étnica de los Pozos de Agua Domésticos en Granjas de la Costa Central que Exceden los Límites Estatales para la Contaminación por Nitratos*			
Subcuenca / Ubicación	% de pozos de agua domésticos en granjas que superan los Niveles Máximo Contaminante Permitido (MCL, por sus siglas en inglés) estatales	% de población latina	% de población blanca solamente
Subcuenca de <i>Forebay</i>	63.5%	Greenfield – 93%	Greenfield – 22.6%
Subcuenca del Lado Este	58.5%	Salinas – 79.8% Gonzalez – 90.6 %	Salinas – 27.7% Gonzalez – 16.3%
Valle de Pájaro – Subcuenca de Corralitos	37.5%	Corralitos – 22.9%	Corralitos – 85%
Valle de San Luis Obispo	35.7%	San Luis Obispo – 24.1%	San Luis Obispo – 88.3%
Área de Paso Robles	4.7%	Paso Robles – 35.6%	Paso Robles – 75.6%
Monterey	0%	Monterey – 19%	Monterey – 71.9%
Valle de <i>Carmel</i>	0%	Carmel – 1.6%	Carmel – 88.8%

Fuentes de datos: [U.S. Census Bureau](#), [Central Coast Regional Water Quality Control Board](#)